

VŠEOBECNÉ OBCHODNÉ PODMIENKY HITACHI ENERGY PRE NÁKUP TOVARU A/ALEBO SLUŽIEB (ŠTANDARD 2021-10)

1. DEFINÍCIE A VÝKLAD

1.1 Nasledujúce výrazy majú nasledujúci význam:

pridružený subjekt: akýkoľvek subjekt, ktorý priamo alebo nepriamo kontroluje, je kontrolovaný alebo je pod spoločnou kontrolou so zmluvnou stranou;

zmluva: písomná dohoda a/alebo objednávka objednávateľa na nákup tovaru a/alebo služieb od dodávateľa, ktorá musí zahŕňať odkaz na tieto VOP a akékoľvek iné dokumenty predložené objednávateľom, ktoré sú prílohou zmluvy, a to napríklad akékoľvek špecifikácie (ktoré musia zahŕňať akékoľvek špecifikácie dodávateľa v prípade, že objednávateľ súhlasí s ich použitím alebo vystaví objednávku na základe takýchto špecifikácií);

kontrola: vo vzťahu k osobe, právomoc (priamo či nepriamo) viesť alebo zabezpečiť riadenie jej záležitostí, či už prostredníctvom vlastníctva akcií, disponovaním hlasovacej právomoci, uplatňovaním zmluvných právomocí alebo inak;

objednávateľ: strana, ktorá si objednáva tovar a/alebo služby od dodávateľa;

údaje objednávateľa: akékoľvek údaje či informácie vrátane osobných údajov získané dodávateľom počas prípravy alebo pri plnení zmluvy bez ohľadu na to, či sa takéto údaje alebo informácie vzťahujú na objednávateľa, jeho pridružené subjekty, ich klientov či dodávateľov;

dodanie: dodávka tovaru a/alebo služieb dodávateľom v súlade s článkom 5.1;

miesto dodania: sklad, továreň či iné priestory určené objednávateľom na fyzické dodanie tovaru a/alebo služieb, ktorými môžu byť priestory pridružených subjektov objednávateľa (vrátane takého miesta, ktoré môže byť uvedené v akomkoľvek príslušnom cenníku) alebo priestory tretích strán, ktoré zabezpečujú prepravu nákladu či logistiku, alebo sídlo objednávateľa v prípade, že miesto dodania nie je určené;

vnorený softvér: softvér potrebný na prevádzku tovaru a vnorený do tovaru a dodaný ako integrálna súčasť tovaru;

tovar: položky, ktoré majú byť dodané dodávateľom v súlade so zmluvou a/alebo všetkými materiálmi, dokumentmi či inými výstupmi, ktoré sú výsledkom služieb poskytnutých dodávateľom podľa zmluvy v akejkoľvek forme či médiu, vrátane, bez obmedzenia na údaje, diagramy, výkresy, správy a špecifikácie;

VOP: tieto Všeobecné obchodné podmienky Hitachi Energy pre nákup tovaru a/alebo služieb (Štandard 2021-10) môžu byť z času na čas aktualizované objednávateľom, ako aj z času na čas uverejnené na webovej stránke objednávateľa;

práva duševného vlastníctva: (a) patenty, úžitkové vzory, autorské práva, práva k databázam a práva k ochranným známkach, obchodné názvy, dizajny, know-how a zverejnenia vynálezov (registrované či neregistrované); (b) žiadosti, opätovné vydania, potvrdenia, obnovenia, rozšírenia, rozdelenia či pokračovania v súvislosti s ktorýmkoľvek z týchto práv; a (c) akékoľvek iné práva duševného vlastníctva a podobné formy celosvetovej ochrany;

objedávka: formálny dokument objednávky objednávateľa vystavený dodávateľovi na nákup tovaru a/alebo služieb vrátane akéhokoľvek formálneho dokumentu objednávky vystaveného elektronicky;

zmluvná strana: objednávateľ alebo dodávateľ, spoločne zmluvné strany;

osobné údaje: akékoľvek údaje či informácie identifikovanej či identifikovateľnej fyzickej osoby;

služby: služby poskytované dodávateľom v súlade so zmluvou;

dodávateľ: zmluvná strana poskytujúca tovar a/alebo služby objednávateľovi (alebo ktorémukoľvek pridruženému subjektu objednávateľa na príslušnom mieste dodania);

pozmeňujúca objednávka: zmena objednávky, kedy sa napríklad upraví, pozmení, vynechá, pridá či inak zmení objednávka alebo ktorákoľvek jej časť;

DPH: akákoľvek daň z pridanej hodnoty alebo ekvivalentná daň z obratu uložená zákonom v ktorejkoľvek krajine na svete.

1.2 Odkazy na články sú odkazmi na články VOP.

1.3 Nadpisy slúžia len na ľahšiu orientáciu a nemajú vplyv na výklad VOP.

1.4 Akékoľvek slová nasledujúce za slovami „zahrnúť“, „zahŕňa“, „vrátane“, „najmä“ alebo akékoľvek podobné slová či výrazy budú interpretované bez obmedzenia, a následne nebudú obmedzovať význam slov, ktoré im predchádzajú.

1.5 Ak z kontextu nevyplýva niečo iné, slová uvedené v jednotnom čísle zahŕňajú slová v množnom čísle a naopak.

2. PÔSOBNOSŤ

2.1 Zmluva sa riadi VOP.

2.2 Žiadne podmienky dodané či obsiahnuté v cenových ponukách dodávateľa, potvrdeniach, prijatiach, špecifikáciách, či v podobných dokumentoch nebudú súčasťou zmluvy a dodávateľ sa vzdáva všetkých svojich prípadných práv na takéto podmienky.

2.3 Dodávateľ je povinný prijať zmluvu výslovne písomným vyhlásením alebo implicitne vyplnením zmluvy čiastočne alebo v celom rozsahu.

2.4 Pokiaľ nie je v týchto VOP výslovne stanovené inak, akékoľvek zmeny zmluvy musia byť dohodnuté písomne.

3. POVINNOSTI DODÁVATEĽA

3.1 Dodávateľ je povinný dodať tovar a/alebo poskytnúť služby:

3.1.1 v súlade s platnými právnymi predpismi;

3.1.2 v súlade so zmluvou (vrátane poskytnutia všetkej potrebnej dokumentácie) a všetkými pokynmi objednávateľa;

3.1.3 bez nedostatkov a nezaťažené právami tretích osôb; a

3.1.4 vhodné na ktorýkoľvek účel uvedený v zmluve, alebo ak takýto účel nie je uvedený v zmluve, vhodné na obvyklý účel takého tovaru a/alebo služieb.

3.2 Dodávateľ je povinný zabezpečiť, aby bol tovar zabalený v súlade so štandardmi v odvetví a všetkými platnými právnymi predpismi, adekvátnym spôsobom na zachovanie tovaru a jeho ochranu a tak, aby obal v dostatočnej miere umožňoval bezpečnú manipuláciu s tovarom a jeho kontrolu na príslušnom mieste dodania.

3.3 Ak objednávateľ (alebo pridružený subjekt objednávateľa na príslušnom mieste dodania) identifikuje nedostatky kvality na strane dodávateľa, objednávateľ (alebo pridružený subjekt objednávateľa) o nedostatku dodávateľa upovedomí. Bez ohľadu na iné opravné prostriedky dostupné objednávateľovi v zmysle zmluvy, môže objednávateľ požiadať dodávateľa o vykonanie analýzy koreňovej príčiny/koreňových príčin nedostatkov kvality na náklady a riziko dodávateľa; dodávateľ takúto analýzu vykoná a oznámi jej výsledok objednávateľovi do desiatich (10) kalendárnych dní od nahlásenia nedostatkov kvality. Objedávateľ si vyhradzuje právo vykonať audit dodávateľa na základe výsledkov analýzy koreňovej príčiny, alebo v prípade, že si dodávateľ nespĺni povinnosť podľa tohto článku (audit vykoná poverený personál dodávateľa, ktorý môže pozostávať z odborníkov tretích strán alebo personálu pridruženého subjektu objednávateľa). Dodávateľ je tiež povinný aktívne upovedomiť objednávateľa v prípade, že sa dozvie o akomkoľvek nedostatku kvality, ktorý môže mať vplyv na tovar a/alebo služby, inak sa ustanovenia tohto článku 3.3 uplatnia tak, ako keby bol o nedostatku informovaný objednávateľom.

3.4 Objednávateľ môže dodávateľovi vydať pozmeňujúcu objednávku a dodávateľ je povinný takúto pozmeňujúcu objednávku splniť. Ak pozmeňujúca objednávka spôsobí nárast či pokles ceny či času potrebného na poskytnutie služieb či dodanie tovaru, kúpna cena a/alebo termín dodania sa primerane písomne upraví. V prípade, že dodávateľ nevznesie svoj nárok na úpravu podľa tohto článku do tridsiatich (30) kalendárnych dní od prijatia pozmeňujúcej objednávky, platí, že sa dodávateľ tohto nároku vzdáva. Pozmeňujúca objednávka predložená dodávateľovi nadobúda platnosť len po jej písomnom potvrdení objednávatelom.

3.5 Dodávateľ nesmie pozastaviť dodávku akéhokoľvek tovaru ani pozastaviť poskytovanie akýchkoľvek služieb, pokiaľ to nie je vyžiadané písomným oznámením objednávatel'a, aby tak urobil.

3.6 Dodávateľ preberá v maximálnom rozsahu povolenom zákonom plnú a výlučnú zodpovednosť za akýkoľvek prípadný pracovný úraz či chorobu z povolania, ktorá má vplyv na jeho zamestnancov a subdodávateľov v súvislosti s dodávkou tovaru a/alebo poskytovaním služieb.

3.7 Dodávateľ výlučne a výhradne zodpovedá za akékoľvek nároky a/alebo žaloby podané jeho zamestnancami a/alebo subdodávateľmi, a má povinnosť bez akýchkoľvek obmedzení ochrániť, odškodniť a zbaviť objednávatel'a (a ktorýkoľvek príslušný pridružený subjekt objednávatel'a) zodpovednosti za akékoľvek nároky, konania, žaloby, pokuty, straty, náklady, náhrady škody a výdavky vzniknuté z alebo v súvislosti s akýmkoľvek takými nárokmi a/alebo žalobami, a za akékoľvek nedodržanie právnych predpisov, vyhlášok, pracovných postupov, nariadení a iných požiadaviek akejkoľvek príslušnej vlády či štátnych orgánov, ktoré sa vzťahujú na dodávateľ'a, jeho zamestnancov alebo subdodávateľov. Dodávateľ sa zaväzuje na žiadosť objednávatel'a a na vlastné náklady dostaviť pred súd a uznať svoje postavenie jediného a výlučného zamestnávateľ'a a poskytnúť objednávatel'ovi (a/alebo ktorémukoľvek príslušnému pridruženému subjektu objednávatel'a) všetku požadovanú dokumentáciu a informácie potrebné na zabezpečenie riadneho právneho zastupovania objednávatel'a alebo jeho pridružených subjektov pred súdom. Nič v tomto článku 3.7 sa nesnaží obmedziť alebo vylúčiť zodpovednosť objednávatel'a za záležitosti, ktoré nemôžu byť obmedzené alebo vylúčené zo zákona.

3.8 Objednávateľ je oprávnený uhradiť alebo zabezpečiť úhradu akejkoľvek splatnej čiastky zamestnancom a subdodávateľom dodávateľ'a, ktorí sa podieľajú na dodaní tovaru a/alebo poskytovaní služieb v zmysle zmluvy, za účelom predchádzania žalobám, zriadeniu záložných práv a vecných bremien. Takéto úhrady je možné uskutočniť prostredníctvom zadržania platieb dodávateľ'ovi, započítaním alebo akýmkoľvek iným spôsobom. Dodávateľ je povinný poskytnúť všetku súčinnosť požadovanú objednávatel'om v súvislosti s takými platbami a odškodniť objednávatel'a alebo jeho pridružené subjekty a zbaviť ich zodpovednosti za všetky takéto úhrady.

4. PLATBA A FAKTURÁCIA

4.1 Objednávateľ má povinnosť zaplatiť dodávateľ'ovi za dodaný tovar a/alebo služby poskytnuté dodávateľ'om v súlade so zmluvou kúpnu cenu uvedenú v zmluve za predpokladu, že faktúra obsahuje náležitosti stanovené platnými právnymi predpismi resp. objednávatel'om. Úhrada musí byť vykonaná v štáte registrácie dodávateľ'a na bankový účet vedený na meno dodávateľ'a. Cena zahŕňa všetky poplatky a dane (okrem DPH alebo obdobnej dane) a všetky náklady na výrobu, spracovanie, skladovanie a balenie (vrátane vrátenia akýchkoľvek vratných obalov) akéhokoľvek tovaru.

4.2 Dodávateľ je povinný predložiť faktúru v kontrolovateľnej podobe, v súlade s platnými právnymi predpismi, všeobecne uznávanými účtovnými princípmi a osobitnými požiadavkami objednávatel'a, ktorá musí obsahovať minimálne tieto informácie: meno dodávateľ'a, adresa a kontaktné údaje odpovedajúcej osoby; dátum vystavenia faktúry; číslo faktúry; číslo objednávky a číslo dodávateľ'a; adresa objednávatel'a; množstvo; špecifikácia tovaru a/alebo služieb; cena (celková fakturovaná

čiastka); mena; výška dane alebo DPH; daňové identifikačné číslo alebo identifikačné číslo DPH; číslo oprávneného hospodárskeho subjektu a/alebo číslo oprávnenia schváleného vývozcu a/alebo, ak sa to hodí, iné colné identifikačné číslo; dohodnuté platobné podmienky. Dodávateľ je povinný uviesť číslo objednávky na všetkých faktúrach (najmä, ale nielen na preddavkových alebo colných faktúrach).

4.3 Faktúry musia byť zasielané na fakturačnú adresu, ktorá je uvedená v zmluve (alebo tak ako je inak dohodnuté s objednávatel'om).

4.4 Objednávateľ je povinný uhradiť faktúru v súlade s platobnými podmienkami dohodnutými v zmluve.

4.5 Objednávateľ bude uhrádzať výdavky iba do výšky skutočných nákladov a v písomne dohodnutom rozsahu.

4.6 Služby účtované na základe hodinovej sadzby si vyžadujú písomné schválenie výkazov dodávateľ'a objednávatel'om. Dodávateľ je povinný predkladať takéto výkazy objednávatel'ovi na schválenie podľa pokynov objednávatel'a, avšak najneskôr spolu s príslušnou faktúrou. Schválenie výkazu sa nepovažuje za uznanie akýchkoľvek nárokov. Objednávateľ nie je povinný uhrádzať faktúry vystavené na základe výkazov, ktoré objednávatel' písomne neschválil.

4.7 Objednávateľ si vyhradzuje právo započítať pohľadávku alebo nevykonať úhradu, ak tovar nebol dodaný a/alebo služba nebola poskytnutá v súlade so zmluvou.

4.8 Ak k úhrade faktúry doručenej objednávatel'ovi nedôjde v lehote jej splatnosti, môže dodávateľ poslať objednávatel'ovi písomné oznámenie o omeškaní. Po uplynutí tridsiatich (30) dní od doručenia oznámenia, ak objednávatel' takúto platbu v dobrej viere nerozporuje, si môže dodávateľ účtovať úrok z omeškania vo výške 3% nad 3-mesačnú sadzbu LIBOR (pre nezabezpečené úvery v mene USD) z akejkoľvek nezaplatennej a nerozporovanej čiastky od prvého dňa po splatnosti (alebo od iného dátumu dohodnutého medzi zmluvnými stranami písomne) až do úplného splatenia dlžnej sumy. Dodávateľ berie na vedomie a súhlasí, že tento článok 4.8 poskytuje dodávateľ'ovi dostatočný opravný prostriedok v súvislosti s akýmkoľvek omeškaním úhrad splatných čiastok podľa zmluvy.

5. DODANIE TOVARU A POSKYTOVANIE SLUŽIEB

5.1 Ak nie je v zmluve dohodnuté inak, tovar bude dodaný v súlade s INCOTERMS 2020 FCA na miesto dodania.

5.2 Služby budú poskytované na mieste dodania.

5.3 Dodávateľ je povinný najneskôr v čase uzavretia zmluvy poskytnúť minimálne nasledujúce informácie: počet balení a obsah, čísla colného sadzovníka štátu odoslania a krajín pôvodu všetkého tovaru. Pri kontrolovanom tovare musia byť uvedené aj príslušné štátne kontrolné čísla vývozu, a ak tovar a/alebo služby podliehajú vývozným predpisom USA, musia byť uvedené vývozné kontrolné evidenčné čísla USA (ECCN) alebo evidenčné čísla podľa nariadenia USA o medzinárodnom obchodovaní so zbraňami (ITAR). Dôkazy preferenčného pôvodu, ako aj vyhlásenia o zhode a značky krajiny pôvodu alebo cieľovej krajiny musia byť predložené bez vyzvania; osvedčenia o pôvode sa predkladajú na žiadosť.

5.4 Tovar musí byť dodávaný a služby musia byť poskytované počas pracovného času objednávatel'a (alebo prevádzky, ktorá je požadovaným miestom dodania), ak objednávatel' nebude požadovať inak.

5.5 Dodávateľ (alebo ním určený dopravca) má povinnosť poskytnúť pri dodaní objednávatel'ovi (alebo, ak je požadované, ktorémukoľvek určenému pridruženému subjektu objednávatel'a na mieste dodania) dodací list a ďalšie potrebné vývozné a dovozné dokumenty, ktoré nie sú uvedené v článku 5.3. Ak objednávatel' schválil čiastočnú dodávku, musí dodací list čiastočnej dodávky obsahovať aj zostávajúce položky.

5.6 Vlastníctvo k tovaru prechádza dodaním na objednávatel'a. V rozsahu, v akom tovar obsahuje vnorený softvér, neprechádza vlastníctvo k tomuto vnorenému softvéru na objednávatel'a, dodávateľ je však povinný udeliť objednávatel'ovi a všetkým

používateľom, alebo podľa toho, čo sa hodí, zabezpečiť, aby tretia strana, ktorá je vlastníkom, udelila celosvetové, neodvolateľné, neobmedzené, prevoditeľné a neexkluzívne bezodplatné právo používať vnorený softvér ako integrálnu súčasť takého tovaru a/alebo za účelom prevádzky tovaru či vnorenému softvéru. Na vylúčenie pochybností platí, že dodávateľ nemá právo ponechať si vlastníctvo tovaru a dodávateľ prevedie neobmedzené vlastnícke právo k tovaru bez tiarch či vecných bremien (avšak prevod vlastníckeho práva k tovaru na objednávateľa nezbavuje objednávateľa povinnosti zaplatiť za tento tovar v súlade s podmienkami zmluvy).

6. PREVZATIE

6.1 Dodanie tovaru alebo poskytnutie služieb sa nepovažuje za ich prevzatie objednávateľom. Objednávateľovi (alebo ním určenému pridruženému subjektu na mieste dodania) musí byť poskytnutá primeraná lehota na kontrolu či vyskúšanie tovaru a/alebo služieb a nahlásenie akýchkoľvek nedostatkov dodávateľovi. Ak nebolo možné nedostatok tovaru a/alebo služby rozumne pri kontrole odhaliť, objednávateľovi (alebo ním určenému pridruženému subjektu na mieste dodania) bude poskytnutá primeraná lehota na oznámenie takého nedostatku po jeho odhalení a/alebo na odmietnutie takého tovaru a/alebo služieb.

6.2 Zmluvné strany si môžu dohodnúť preberací postup, pri ktorom bude prevzatie podliehať písomnému schváleniu zo strany objednávateľa (alebo objednávateľom určeného pridruženého subjektu). Dodávateľ je povinný písomne informovať objednávateľa (a ktorýkoľvek príslušný pridružený subjekt objednávateľa) v primeranej lehote vopred o pripravenosti tovaru a/alebo služieb na prevzatie.

6.3 Objednávateľ môže žiadať akúkoľvek náhradu uvedenú v zmluve za akýkoľvek odmietnutý tovar či služby.

7. OMEŠKANIE

7.1 Dodávateľ dodá tovar v súlade s akýmkoľvek dátumom alebo časom, najmenej však v súlade s akoukoľvek dodacou lehotou uvedenou v zmluve. Ak dodanie tovaru či poskytnutie služby nespĺňa dohodnutý dátum a lehoty, objednávateľ môže:

7.1.1 odstúpiť od zmluvy v celom rozsahu alebo čiastočne;

7.1.2 odmietnuť akúkoľvek nadväzujúcu dodávku tovaru či poskytnutie služby;

7.1.3 požadovať od dodávateľa náhradu všetkých výdavkov rozumne vynaložených objednávateľom (alebo ktorýmkoľvek dotknutým pridruženým subjektom objednávateľa) pri obstaraní náhradného tovaru a/alebo služieb od iného dodávateľa;

7.1.4 požadovať náhradu škody za akékoľvek náklady, straty, výdavky a zmluvné pokuty, ktoré vznikli objednávateľovi (alebo ktorémukoľvek dotknutému pridruženému subjektu objednávateľa) v súvislosti s omeškaním dodávateľa;

7.1.5 požadovať zmluvné pokuty, ako je dohodnuté v zmluve; a platí, že objednávateľ si môže zvoliť jeden alebo viacero spôsobov náhrady, a vymáhaním nákladov či náhrady škody podľa akéhokoľvek z článkov 7.1.3 až 7.1.5 nezbavuje objednávateľa práva vymáhať iné náklady či náhrady škody v zmysle ostatných častí tohto článku 7.

8. ZÁRUKA A PRÁVA PRI NEDOSTATKOCH PLNENIA

8.1 Dodávateľ zaručuje, že tovar a/alebo služby sú v súlade so zmluvou, vrátane povinností dodávateľa v zmysle článku 3.1.

8.2 Dodávateľ zaručuje, že tovar je nový a nepoužívaný ku dňu dodania a zostane bez nedostatkov počas záručnej doby.

8.3 Záručná doba je dvadsaťštyri (24) mesiacov od dodania, alebo ak nie je v zmluve uvedené inak.

8.4 V prípade porušenia akejkoľvek záruky, ktorá nie je napravená do štyridsaťosem (48) hodín od jej oznámenia objednávateľom, alebo v prípade akéhokoľvek iného porušenia zmluvy, je objednávateľ oprávnený uplatniť si ktorékoľvek z

nasledujúcich práv na náhradu podľa svojho uváženia a na náklady dodávateľa:

8.4.1 dať dodávateľovi príležitosť vykonať akékoľvek dodatočné práce potrebné na zabezpečenie splnenia zmluvy;

8.4.2 požadovať od dodávateľa promptnú opravu alebo výmenu poškodeného tovaru a/alebo služieb;

8.4.3 vykonať (alebo dať pokyn tretej strane na vykonanie) akýchkoľvek dodatočných prác potrebných na to, aby bol tovar a/alebo služby v súlade so zmluvou;

8.4.4 odmietnuť akýkoľvek ďalší tovar a/alebo služby;

8.4.5 požadovať od dodávateľa náhradu škody a zbavenie objednávateľa (a ktorýkoľvek príslušný pridružený subjekt objednávateľa) zodpovednosti za takú škodu, aká mohla objednávateľovi (alebo ktorémukoľvek pridruženému subjektu objednávateľa) vzniknúť následkom porušenia zmluvy zo strany dodávateľa;

8.4.6 odstúpiť od zmluvy, pričom v takomto prípade:

8.4.6.1. objednávateľ nebude povinný poskytnúť dodávateľovi kompenzáciu (vrátane úhrady za tovar a/alebo služby, ktoré boli odmietnuté); a

8.4.6.2. ak si to objednávateľ zvolí, dodávateľ je povinný vrátiť objednávateľovi akúkoľvek čiastku prijatú od objednávateľa za tovar a/alebo služby a odviezť si tovar na vlastné náklady a riziko; a

8.4.6.3. objednávateľ môže obstaráť obdobný náhradný tovar a/alebo služby od iného dodávateľa (pričom akékoľvek dodatočné náklady vzniknuté v tejto súvislosti budú na účet dodávateľa).

8.5 V prípade porušenia akejkoľvek záruky začína záručná doba na poškodený tovar/služby plynúť odo dňa odstránenia nedostatkov k spokojnosti objednávateľa.

8.6 Práva a opravné prostriedky dostupné pre objednávateľa v zmysle zmluvy sú kumulatívne a nenahrádzajú žiadne práva či opravné prostriedky vyplývajúce z právnych predpisov, či z princípu a zásady spravodlivosti.

9. PRÁVA DUŠEVNÉHO VLASTNÍCTVA

9.1 V súlade s článkom 9.2 dodávateľ týmto udeľuje objednávateľovi a jeho pridruženým subjektom, alebo sa zaväzuje zabezpečiť, aby bola objednávateľovi a jeho pridruženým subjektom udelená celosvetová, neodvolateľná, neobmedzená, prevoditeľná, ďalej licencovateľná, neexkluzívna a bezodplatná licencia na používanie práva duševného vlastníctva k tovaru vrátane vnoreného softvéru, ak je nejaký.

9.2 Dodávateľ týmto udeľuje objednávateľovi (alebo udelí pridruženému subjektu, ktorý je ním určený) všetky vlastnícke práva ku ktorémukoľvek právu duševného vlastníctva v súvislosti s tovarom, ktoré vznikne ako výsledok služby. Dodávateľ ďalej súhlasí, že na vlastné náklady a na žiadosť objednávateľa vykoná ďalšie potrebné úkony na zabezpečenie toho, aby mohol objednávateľ (alebo ním určený pridružený subjekt) užívať práva duševného vlastníctva v celom rozsahu.

9.3 Práva duševného vlastníctva k akémukoľvek tovaru, ktoré sú vytvorené dodávateľom alebo udelené dodávateľovi licenciou pred alebo mimo zmluvy (existujúce práva duševného vlastníctva), zostávajú právami duševného vlastníctva dodávateľa (alebo tretej strany, ktorá je vlastníkom). V rozsahu, v akom sú existujúce práva duševného vlastníctva vnorené do akéhokoľvek tovaru vznikajúceho ako výsledok služieb, dodávateľ udeľuje alebo sa zaväzuje zabezpečiť, aby tretia strana, ktorá je vlastníkom, udelila objednávateľovi a jeho pridruženým subjektom celosvetové, neodvolateľné, prevoditeľné, ďalej licencovateľné a neexkluzívne bezodplatné právo používať existujúce práva duševného vlastníctva ako súčasť tovaru vrátane práva zlepšovať, vyvíjať, uvádzať na trh, distribuovať a ďalej licencovať alebo inak používať existujúce práva duševného vlastníctva.

9.4 Dodávateľ je povinný pred dodaním písomne špecifikovať všetok otvorený (open-source) softvér obsiahnutý vo alebo

používaný vnoreným softvérom, ak taký je, a požiadať objednávateľa o písomné schválenie. Dodávateľ súhlasí, že na vlastné náklady nahradí akékoľvek komponenty otvoreného softvéru odmietnuté objednávateľom, a to softvérom najmenej rovnakej kvality a s rovnakými funkciami.

9.5 V prípade vznesenia akéhokoľvek nároku voči objednávateľovi (alebo ktorémukoľvek pridruženému subjektu objednávateľa) z dôvodu, že tovar a/alebo služba porušuje práva duševného vlastníctva tretej strany, je dodávateľ povinný na vlastné náklady, avšak podľa uváženia objednávateľa: (i) obstarat' pre objednávateľa, pridružené subjekty objednávateľa a klientov objednávateľa, podľa toho, čo sa hodí, právo ďalej používať tovar a/alebo služby; (ii) modifikovať tovar a/alebo služby tak, aby viac tieto práva neporušovali; alebo (iii) nahradit' tovar a/alebo služby obdobným tovarom a/alebo službami, ktoré nebudú uvedené práva porušovať. V opačnom prípade bude objednávateľ oprávnený odstúpiť od zmluvy a nárokovať si na všetky čiastky, ktoré objednávateľ alebo ktorýkoľvek pridružený subjekt objednávateľa dodávateľovi podľa zmluvy zaplatí.

10. SÚLAD A INTEGRITA

10.1 Dodávateľ je povinný dodať tovar a/alebo poskytnúť služby v súlade so všetkými právnymi predpismi a pracovnými postupmi.

10.2 Dodávateľ a jeho subdodávateľia sú povinní dodržiavať Zoznam zakázaných a obmedzených látok Hitachi Energy a informovať objednávateľa (a/alebo ktorýkoľvek pridružený subjekt objednávateľa, ktorý má prevádzku na príslušnom mieste dodania) o látkach obsiahnutých v tovare. Dodávateľ je povinný plniť ohlasovacie a iné požiadavky týkajúce sa Konfliktných minerálov, ktoré sú dostupné na www.hitachienergy.com/about-us/supplying – **Material Compliance**, či inak známych, a je povinný poskytnúť objednávateľovi (alebo ktorémukoľvek pridruženému subjektu objednávateľa) dokumenty, certifikáty a vyhlásenia podľa požiadaviek objednávateľa. Akékoľvek vyhlásenie dodávateľa voči objednávateľovi (priame či nepriame) v súvislosti s materiálmi použitými na výrobu či poskytnutie tovaru a/alebo služieb alebo v súvislosti s nimi sa považuje za vyhlásenie v zmysle zmluvy.

10.3 Dodávateľ vyhlasuje a zaručuje, že dodržiava a bude dodržiavať všetky príslušné obchodné a colné zákony, predpisy, nariadenia a politiky, vrátane, ale nielen, splnenia všetkých colných požiadaviek, požiadaviek na dôkazy o pôvode tovaru, vývozných a dovozných licencií a výnimiek z nich, a vykonania všetkých podaní a/alebo oznámení príslušným štátnym orgánom v súvislosti s poskytovaním služieb, vydaním či prevodom tovaru, hardvéru, softvéru a technológie.

10.4 Žiaden materiál či vybavenie obsiahnuté v tovare alebo použité pri poskytovaní služieb nesmie pochádzať od spoločnosti či z krajiny, na ktorú bolo uvalené embargo orgánom štátu, v ktorom bude tovar a/alebo služby používané, ani orgánom s inou pôsobnosťou na vybavenie či materiál, ktorý je súčasťou tovaru a/alebo služieb. Ak akýkoľvek tovar a/alebo služby podliehajú alebo budú podliehať vývozným obmedzeniam, je dodávateľ povinný bezodkladne písomne informovať objednávateľa (a ktorýkoľvek príslušný pridružený subjekt objednávateľa) o podrobnostiach takýchto obmedzení.

10.5 Každá zmluvná strana zaručuje, že priamo či nepriamo neposkytne, a že žiadna z nich nemá vedomosť o tom, že by iná osoba priamo či nepriamo poskytla akúkoľvek platbu, dar či inú výhodu svojim zákazníkom, predstaviteľom vlády či agentom, riaditeľom alebo zamestnancom každej zmluvnej strany ani inej strane v rozpore s príslušnými predpismi (vrátane, ale nielen, zákona USA o zahraničných korupčných praktikách, zákona Spojeného kráľovstva o úplatkárstve z roku 2010 a kde sa to hodí, v rozpore s legislatívou prijatou členskými štátmi a signatármi Dohovoru OECD o boji s podplácaním zahraničných verejných činiteľov v medzinárodných obchodných transakciách), a že bude konať v súlade so všetkými právnymi predpismi, vyhláškami, nariadeniami a pravidlami týkajúcimi sa úplatkárstva a korupcie. Žiadne ustanovenie zmluvy nezaväzuje

ktorúkoľvek zmluvnú stranu ani pridružené subjekty nahradit' druhej zmluvnej strane takúto odplatu, či už poskytnutú alebo prisľúbenú.

10.6 Dodávateľ týmto berie na vedomie a potvrdzuje, že dostal kópiu Pravidiel správania Hitachi Energy a Pravidiel správania dodávateľov Hitachi Energy, alebo mu bola poskytnutá informácia o tom, ako získať prístup k obidvom dokumentom Pravidiel správania Hitachi Energy online na stránke www.hitachienergy.com/integrity. Dodávateľ súhlasí, že si bude plniť svoje zmluvné povinnosti v súlade s obidvoma dokumentmi Pravidiel správania Hitachi Energy.

10.7 Hitachi Energy založila nahlasovacie kanály, kde môže dodávateľ a jeho zamestnanci nahlasovať podozrenia z porušenia predpisov, politik či štandardov správania (webový portál www.hitachienergy.com/integrity – **Reporting Channels**; kontaktné údaje sú uvedené na tomto webovom portáli), a dodávateľ je povinný zabezpečiť, aby boli tieto nahlasovacie kanály používané na nahlásenie akéhokoľvek takého podozrenia z porušenia.

10.8 Akékoľvek porušenie povinnosti uvedenej v tomto článku 10, predstavuje podstatné porušenie zmluvy a oprávňuje druhú stranu na odstúpenie od zmluvy s okamžitou platnosťou, a to bez obmedzenia ďalších práv a zákonných opravných prostriedkov. Bez ohľadu na akékoľvek odlišné ustanovenia v zmluve je dodávateľ povinný bez obmedzení odškodniť a zbaviť objednávateľa (a ktorýkoľvek dotknutý pridružený subjekt objednávateľa) zodpovednosti za akékoľvek záväzky, škody, náklady či výdavky, ktoré vznikli následkom takého porušenia a/alebo odstúpenia od zmluvy, alebo ktoré vyplývajú z vývozných obmedzení zatajených dodávateľom.

11. DÔVERNOSŤ, ZABEZPEČENIE ÚDAJOV A OCHRANA ÚDAJOV

11.1 Dodávateľ je povinný zachovávať prísnu dôvernosť všetkých údajov objednávateľa a akýchkoľvek iných informácií týkajúcich sa obchodnej činnosti objednávateľa alebo jeho pridružených subjektov, ich produktov a/alebo technológií, ktoré dodávateľ získa v súvislosti s tovarom a/alebo poskytovanými službami (či už pred alebo po podpise zmluvy). Dodávateľ je povinný obmedziť sprístupnenie týchto dôverných informácií iba na tých svojich zamestnancov, subdodávateľov alebo tretie strany, ktoré ich musia poznať za účelom dodania tovaru a/alebo poskytnutia služieb objednávateľovi. Dodávateľ je povinný zabezpečiť, aby sa na takýchto zamestnancov, agentov, subdodávateľov a iné tretie strany vzťahovala povinnosť zachovávať mlčanlivosť, a aby boli zaviazané povinnosťou zachovávať mlčanlivosť v rovnakom rozsahu, v akom sa táto povinnosť vzťahuje na dodávateľa, pričom dodávateľ zodpovedá za akékoľvek neoprávnené sprístupnenie údajov či informácií.

11.2 Dodávateľ je povinný prijať vhodné opatrenia adekvátne k druhu údajov objednávateľa na zabezpečenie jeho údajov pred neoprávneným prístupom k nim či ich sprístupneniu, a chrániť takéto údaje objednávateľa v súlade so všeobecne uznávanými štandardmi ochrany v odvetví, alebo v rovnakom rozsahu a rovnakým spôsobom, akým dodávateľ chráni svoje vlastné dôverné a vlastnícke informácie podľa toho, ktorý štandard je vyšší. Dodávateľ môže sprístupniť dôverné informácie ďalším povoleným príjemcom (t.j. poverení zástupcovia dodávateľa, vrátane audítorov, právnych zástupcov, konzultantov a poradcov) vždy za predpokladu, že: (i) sú takéto informácie sprístupnené v prísne minimálnom potrebnom rozsahu; a (ii) takíto ďalší povolení príjemcovia podpíšu s dodávateľom dohodu o zachovávaní mlčanlivosti so zásadne obdobnými podmienkami, ako sú uvedené v tomto článku, alebo, kde sa to hodí, sa od nich vyžaduje dodržiavanie predpisov profesionálneho správania, ktoré zabezpečujú dôvernosť takýchto informácií. Dodávateľ je povinný dodržiavať a zabezpečiť, aby ďalší povolení príjemcovia dodržiavali všetky bezpečnostné postupy, politiky či štandardy poskytnuté z času na čas objednávateľom alebo ktorýmkoľvek z jeho pridružených subjektov dodávateľovi, a najmä požiadavky Hitachi Energy na kybernetickú bezpečnosť pre dodávateľov, ktoré sú dostupné na

webovej stránke www.hitachienergy.com/about-us/supplying - **Supplier Cyber Security**, alebo ako je inak uvedené v zmluve.

11.3 Dodávateľ nesmie: (i) používať údaje objednávateľa na žiaden iný účel, než dodávanie tovaru a/alebo poskytovanie služieb; alebo (ii) v žiadnej podobe reprodukovat' údaje objednávateľa v celom rozsahu či čiastočne okrem prípadov, kedy sa to vyžaduje podľa zmluvy; alebo (iii) sprístupniť údaje objednávateľa akejkolvek tretej strane okrem ďalších povolených príjemcov, alebo s predchádzajúcim písomným súhlasom objednávateľa.

11.4 Dodávateľ je povinný na vlastné náklady inštalovať a aktualizovať adekvátny antivírusový softvér a bezpečnostné aktualizácie operačného systému na všetkých počítačoch a softvéri používanom v súvislosti s dodávaním tovaru a/alebo poskytovaním služieb.

11.5 Dodávateľ je povinný bezodkladne informovať objednávateľa (a ktorýkoľvek dotknutý pridružený subjekt objednávateľa) o podozrení z narušenia bezpečnosti dát alebo o iných závažných incidentoch či neobvyklých javoch týkajúcich sa údajov objednávateľa.

11.6 Dodávateľ súhlasí s tým, že objednávateľ (a ktorýkoľvek dotknutý pridružený subjekt objednávateľa) môže poskytnúť akékoľvek informácie získané od dodávateľa iným pridruženým subjektom objednávateľa a tretím stranám.

11.7 Ochrana Osobných Údajov

11.7.1 Ak objednávateľ sprístupní osobné údaje dodávateľovi, dodávateľ je povinný dodržiavať všetky platné právne predpisy vzťahujúce sa na ochranu údajov.

11.7.2 Dodávateľ je povinný prijať vhodné fyzické, technické a organizačné opatrenia na zabezpečenie vhodnej úrovne ochrany osobných údajov v súlade so zodpovedajúcim rizikom a schopnosťou zabezpečiť trvalú dôvernosť, integritu, dostupnosť a odolnosť spracovania systémov a služieb.

11.7.3 Dodávateľ súhlasí, že neodoprie súhlas ani nebude odkladať vydanie súhlasu s akoukoľvek zmenou tohto článku 11, ktorý objednávateľ alebo jeho pridružené subjekty považujú podľa rozumného uváženia za potrebný za účelom splnenia požiadaviek právnych predpisov týkajúcich sa ochrany údajov a/alebo usmernení a rád akýchkoľvek príslušných štátnych orgánov dohľadu, a súhlasí, že implementuje takéto zmeny bez ďalších nákladov objednávateľa.

11.7.4 Dodávateľ berie na vedomie, že spracúvanie osobných údajov v súlade so zmluvou si môže vyžadovať uzavretie ďalších dohôd o spracúvaní či ochrane osobných údajov s objednávateľom alebo s jeho pridruženými subjektmi. V rozsahu, v akom nie sú takéto ďalšie dohody uzavreté ako súčasť zmluvy, sú dodávateľ, jeho príslušné pridružené subjekty alebo jeho subdodávateľia povinní na žiadosť objednávateľa bezodkladne uzavrieť akúkoľvek takúto dohodu podľa návrhu objednávateľa a v súlade s kogentnými predpismi, pokynmi orgánov na ochranu údajov či iných príslušných štátnych orgánov.

12. ZODPOVEDNOSŤ A ODŠKODNENIE

12.1 Bez toho, aby boli dotknuté platné kogentné zákony, je dodávateľ povinný bez akýchkoľvek obmedzení odškodniť a zbaviť objednávateľa a ktorýkoľvek dotknutý pridružený subjekt objednávateľa zodpovednosti za akékoľvek záväzky, škodu, náklady, straty či výdavky vzniknuté objednávateľovi (alebo pridruženému subjektu objednávateľa) následkom porušenia zmluvy zo strany dodávateľa. Dodávateľ je povinný bez obmedzenia odškodniť a zbaviť objednávateľa a ktorýkoľvek príslušný pridružený subjekt objednávateľa zodpovednosti za akékoľvek nároky vznesené treťou stranou proti objednávateľovi (alebo pridruženému subjektu objednávateľa) v súvislosti s tovarom a/alebo službami, vrátane, ale nielen, nárokov v súvislosti s tým, že tovar a/alebo služby porušujú práva duševného vlastníctva tretej strany. Dodávateľ je povinný na žiadosť objednávateľa uchrániť objednávateľa (alebo ktorýkoľvek príslušný pridružený subjekt objednávateľa) pred nárokmi tretích strán.

12.2 Dodávateľ zodpovedá za kontrolu a riadenie všetkých svojich zamestnancov, dodávateľov a/alebo subdodávateľov, a zodpovedá za ich konanie či nekonanie tak, ako keby bolo konaním či nekonaním dodávateľa.

12.3 Dodávateľ je povinný udržiavať v platnosti a na žiadosť predložiť dôkaz o uzavretom adekvátnom poistení zodpovednosti za škodu a povinnom úrazovom poistení zamestnávateľa s renomovanou a finančne stabilnou poisťovňou, čo však nezabavuje dodávateľa zodpovednosti voči objednávateľovi (alebo ktorémukolvek pridruženému subjektu objednávateľa). Výšku poistnej sumy nemožno považovať za obmedzenie zodpovednosti.

12.4 Objednávateľ si vyhradzuje právo započítat' akékoľvek nároky podľa zmluvy voči akýmkoľvek dlžným čiastkam dodávateľovi.

13. UKONČENIE ZMLUVY

13.1 Objednávateľ môže ukončiť zmluvu podľa vlastného uváženia v celom rozsahu alebo čiastočne písomným oznámením doručeným dodávateľovi tridsať (30) kalendárnych dní vopred. V takomto prípade objednávateľ uhradí dodávateľovi výšku dodaného a neuhradeného tovaru a/alebo služieb (pod podmienkou, že je inak takýto tovar a/alebo služby v súlade so zmluvou) a preukázané priame náklady opodstatnene vzniknuté dodávateľovi za nedodaný tovar a/alebo služby, avšak v žiadnom prípade nesmie výška tejto sumy prekročiť cenu tovaru a/alebo služieb dohodnutú v zmluve. Dodávateľ nemá nárok na žiadne ďalšie plnenie.

13.2 V prípade porušenia zmluvy zo strany dodávateľa je objednávateľ oprávnený odstúpiť od zmluvy v súlade s článkom 8.4.

13.3 Objednávateľ môže zmluvu ukončiť s okamžitou platnosťou písomným odstúpením od zmluvy v prípade, že: (i) dôjde k vydaniu alebo podaniu návrhu na vydanie predbežného príkazu, alebo k schváleniu dobrovoľnej dohody s veriteľmi, alebo podaniu návrhu na vyhlásenie konkurzu, alebo vyhláseniu konkurzu voči dodávateľovi; alebo (ii) nastanú okolnosti, ktoré oprávňujú súd alebo veriteľa ustanoviť konkurzného správcu alebo likvidátora, alebo je vydaný príkaz na likvidáciu; alebo (iii) je vykonaný podobný alebo obdobný úkon voči dodávateľovi z dôvodu úpadku alebo následkom zadlženia; alebo (iv) dôjde k zmene kontroly dodávateľa.

13.4 Pri ukončení zmluvy je dodávateľ povinný bezodkladne a na vlastné náklady vrátiť objednávateľovi (alebo pridruženému subjektu objednávateľa) všetok majetok objednávateľa alebo pridruženého subjektu objednávateľa (vrátane všetkých údajov objednávateľa, dokumentácie a prevodu práva duševného vlastníctva), ktorý je v danom čase pod kontrolou dodávateľa, a poskytnúť objednávateľovi (alebo pridruženému subjektu, ktorý je ním určený) kompletnú dokumentáciu k tovaru a/alebo službám.

14. VYŠŠIA MOC

14.1 Žiadna zmluvná strana (ani pridružený subjekt objednávateľa, ktorý preberá tovar a/alebo služby) nezodpovedá za omeškanie alebo neplnenie svojich povinností podľa zmluvy, ak vznikne omeškanie alebo neplnenie následkom udalosti vyššej moci. **Vyššia moc** znamená udalosť, ktorú dotknutá zmluvná strana (alebo pridružený subjekt objednávateľa) nemohla predvídať v čase podpisu zmluvy, a ktorá je neodvrátimeľná a je mimo rozumnej kontroly dotknutej zmluvnej strany (alebo pridruženého subjektu objednávateľa), pričom dotknutá zmluvná strana nedokáže takúto udalosť napriek všetkému rozumnému úsiliu prekonať, a dotknutá zmluvná strana je povinná druhú zmluvnú stranu o existencii udalosti vyššej moci informovať (a v prípade, že ide o dodávateľa, ten informuje o existencii udalosti vyššej moci ktorýkoľvek príslušný pridružený subjekt objednávateľa) do piatich (5) kalendárnych dní od výskytu udalosti vyššej moci.

14.2 Ak trvanie udalosti vyššej moci prekročí tridsať (30) kalendárnych dní, môže ktorákoľvek zmluvná strana odstúpiť od

zmluvy s okamžitou platnosťou písomným oznámením bez vzniku akejkoľvek zodpovednosti. Každá zmluvná strana vyvinie primerané úsilie na minimalizáciu účinkov udalosti vyššej moci.

15. POSTÚPENIE A SUBDODÁVKA

15.1 Dodávateľ nesmie postúpiť, zameniť, previesť, zaťažiť či zadať do subdodávky zmluvu ani jej časť (vrátane akýchkoľvek peňažných pohľadávok od objednávateľa) bez predchádzajúceho písomného súhlasu objednávateľa.

15.2 Objednávateľ môže kedykoľvek a viacnásobne postúpiť, zameniť, previesť či zadať do subdodávky alebo inak obchodovať zmluvu úplne alebo čiastočne jeho pridruženým subjektom alebo ktorémukoľvek majetkovému alebo právnomu nástupcovi, ktorý nadobudne tú časť podnikania spoločnosť objednávateľa, ktorej sa zmluva týka (a takýto nadobúdateľ môže uvedené urobiť rovnako).

16. DORUČOVANIE

Všetky písomnosti musia byť riadne podpísané a doručované doporučenou poštou, kuriérom alebo e-mailom na adresu príslušnej zmluvnej strany uvedenej v zmluve a/alebo na inú adresu, ktorú písomne oznámi zmluvná strana (vrátane pridruženého subjektu objednávateľa s prevádzkou na príslušnom mieste dodania). Pri doručovaní e-mailom sa vyžaduje písomné potvrdenie prijímajúcej zmluvnej strany. Odpoveď, korešpondencia, informácie či dokumentácia dodávateľa v súvislosti so zmluvou musí byť v jazyku použitom v zmluve.

17. VZDANIE SA PRÁV

V prípade nedomáhania sa či neuplatnenia ktorejkoľvek podmienky zmluvy platí, že uvedené nepredstavuje vzdanie sa takejto podmienky zmluvy a nemá to vplyv na právo domáhať sa takejto podmienky alebo ktorejkoľvek inej podmienky zmluvy neskôr.

18. ROZHODNÉ PRÁVO A ROZHODOVANIE SPOROV

18.1 Zmluva sa riadi zákonmi krajiny (a/alebo štátu, podľa toho, čo sa hodí) sídla objednávateľa, avšak s vylúčením jeho kolíznych noriem a Dohovoru OSN o zmluvách o medzinárodnej kúpe tovaru.

18.2 Ak sú objednávateľ aj dodávateľ registrovaní v rovnakej krajine, všetky spory vzniknuté v súvislosti so zmluvou, ktoré nemožno urovnať zmierom, budú predložené na rozhodovanie príslušným súdom v mieste sídla objednávateľa.

18.3 Ak sú objednávateľ aj dodávateľ registrovaní v iných krajinách, o všetkých sporoch vzniknutých v súvislosti so zmluvou, ktoré nemožno urovnať zmierom, bude s konečnou platnosťou v súlade s rokovacím poriadkom Medzinárodnej obchodnej komory rozhodovať jeden rozhodca ustanovený v súlade s uvedeným rokovacím poriadkom. Miestom rozhodcovského konania bude sídlo objednávateľa. Jazykom rozhodcovského konania a rozsudku bude angličtina.

19. ODELITELNOSŤ USTANOVENÍ

Neplatnosť alebo nevymáhateľnosť ktoréhokoľvek ustanovenia zmluvy nemá vplyv na platnosť alebo vymáhateľnosť ostatných ustanovení zmluvy. Zmluva bude účinná tak, ako keby bolo neplatné alebo nevymáhateľné ustanovenie nahradené ustanovením s obdobným ekonomickým účinkom.

20. PRETRVANIE

20.1 Ustanovenia zmluvy, pri ktorých je výslovne uvedené, že zostávajú v platnosti aj po ukončení zmluvy, alebo z povahy ktorých vyplýva, alebo ak je kontextom zamýšľané pretrvanie ich platnosti aj po ukončení zmluvy, zostanú platné a účinné aj po ukončení zmluvy.

20.2 Povinnosti uvedené v článkoch 8 (Záruka a práva pri nedostatkoch plnenia), 9 (Práva duševného vlastníctva), 11 (Dôvernosť, zabezpečenie údajov a ochrana údajov) a 12

(Zodpovednosť a odškodnenie) trvajú bez časového obmedzenia aj po expirácii či ukončení zmluvy z akéhokoľvek dôvodu.

21. ÚPLNOSŤ

21.1 Zmluva (vrátane týchto VOP) a všetky dokumenty, ktoré sú súčasťou objednávky či inej dohody (vrátane odkazov na ne) predstavujú úplnú dohodu zmluvných strán a nahrádzajú akékoľvek predchádzajúce dohody zmluvných strán týkajúce sa predmetu zmluvy.

21.2 V prípade rozporu medzi dokumentmi vrátane zmluvy je rozhodujúce nasledujúce poradie dokumentov:

21.2.1 akákoľvek zmluva založená objednávateľom (v rozsahu, v akom sú konkrétne odchýlky od VOP v nej výslovne uvedené); následne

21.2.2 tieto VOP;

a na vylúčenie pochybností, akékoľvek podmienky, ktoré sú stanovené v alebo na ktoré odkazuje akýkoľvek iný dokument, sa neuplatnia ani nebudú súčasťou žiadnej zmluvy.

22. VZŤAHY ZMLUVNÝCH STRÁN

22.1 Vzťah zmluvných strán je vzťahom nezávislých a nespriaznených strán a nič v zmluve nebude vykladané tak, že dodávateľ je agentom alebo zamestnancom objednávateľa (alebo ktoréhokoľvek pridruženého subjektu objednávateľa), alebo že je v akomkoľvek zväzku s objednávateľom či ktorýmkoľvek pridruženým subjektom objednávateľa, a dodávateľ nesmie vystupovať ako či konať v mene objednávateľa alebo jeho pridružených subjektov.

22.2 Zmluva nezakladá žiaden zamestnanecký vzťah medzi objednávateľom (alebo ktorýmkoľvek pridruženým subjektom objednávateľa) a dodávateľom alebo medzi objednávateľom (alebo ktorýmkoľvek pridruženým subjektom objednávateľa) a zamestnancami dodávateľa, ktorí sú poverení plnením zmluvy. Objednávateľ a jeho pridružené subjekty nenesú žiadnu zodpovednosť za prácu, sociálne zabezpečenie či dane vo vzťahu k dodávateľovi a jeho zamestnancom, ktorí sú poverení plnením zmluvy.